



ПРЕДИСЛОВИЕ

Нотный сборник, который вы держите в руках, продолжает серию несложных переложений для любителей игры на фортепиано. Он посвящен зарубежной поп-музыке.

Вашему вниманию представлены фортепианные переложения знаменитых мировых хитов таких исполнителей, как Майкл Джексон (Michael Jackson), Стинг (Sting), Робби Уильямс (Robbie Williams), Рианна (Rihanna) и др. Всего в сборнике 14 переложений песен начиная с 70-х годов XX века и до сегодняшнего дня.

Я постарался максимально широко представить западную поп-культуру в условиях довольно ограниченного объема сборника. Поэтому «по соседству» вы встретите переложения как песен из репертуара Элвиса Пресли (Elvis Presley) и Led Zeppelin, так и хитов Рианны и Linkin Park. Несмотря на такую стилистическую эклектику, все эти композиции определенно объединяет одно — они состоялись как мировые хиты и вошли в золотую коллекцию поп-культуры.

Хотелось бы отметить, что эстрадная музыка XXI века по большей части построена на электронных ритмах и тембрах и зачастую довольно скромна как мелодически, так и гармонически. Поэтому весьма непросто адаптировать такой материал к специфике фортепиано. Тем не менее, возможно, в таком виде эти песни приобретают новое, необычное звучание. Что, собственно, и было одной из моих задач.

Приведенные в сборнике переложения для удобства условно поделены на две группы по уровню сложности:

- «Продвинутым» — для тех, кто уже знаком с нотной грамотой и владеет инструментом на неплохом уровне;
- «Экспертам» — не только хорошо играющим любителям, но и профессионалам, занимающимся поп-музыкой. Уровень переложений здесь немного посложнее, однако, как мне кажется, абсолютно доступен любому музыканту.

Кроме того, в начале разделов дается краткая историческая информация о представленных песнях. Ведь у каждой из них своя творческая судьба, и о ней будет интересно узнать, так сказать, для общего развития. Там же вы найдете общие исполнительские комментарии: на что обратить внимание, чем заняться в первую очередь при разучивании. Все это поможет освоить материал быстрее и качественнее.

Этот сборник замечательно подойдет для изучения в школах с музыкальным уклоном, различных музыкальных студиях. Ведь, чего греха таить, дети периодически ленятся заниматься, а тут есть прекрасная возможность заинтересовать ученика известной музыкой, которая, оказывается, не так уж и недоступна для исполнения.

Ориентировочный уровень сложности — начиная с четвертого класса музыкальной школы, в зависимости от индивидуальности ученика и уровня его подготовки.

Искренне желаю вам удачи. Дерзайте, и у вас все получится!



ПРОДВИНУТЫМ

Stairway To Heaven

Знаменитая песня английской рок-группы Led Zeppelin, увидевшая свет в далеком 1971 году. Она была написана гитаристом Джимми Пейджем (Jimmy Page) и вокалистом Робертом Плантом (Robert Plant) для четвертого студийного альбома, не получившего названия (хотя часто его называют Led Zeppelin 4). В 1970-е годы Stairway To Heaven была самой «заказываемой» на радиостанциях США. Одним словом, это всем известный величайший рок-хит, который даже спустя почти полвека входит в число самых знаменитых рок-песен всех времен и народов.

Переложение довольно простое и под силу начинающему. Внимательно отнеситесь к использованию педали, так как очень легко «запачкать» прозрачную фактуру «грязью». Аккорды в партии левой руки играйте ровно и в более тихой динамике. Мелодию же играйте выразительно и без «толчков». Обратите внимание на последних два такта. Это «монолог» (как в оригинальной версии песни). Сыграйте его значительно, без педали и очень тщательно слушая каждую ноту.

She's The One

Хит, замечательно исполненный английским певцом Робби Уильямсом. А ведь мало кто знает, что песня She's The One была написана Карлом Валлингером (Karl Wallinger) для британской рок-группы World Party в 1997 году и вошла в их четвертый студийный альбом Egyptology (1997). Лишь спустя два года, в 1999-м, Робби Уильямс включил свою кавер-версию песни в альбом The Ego Has Landed. Именно в исполнении этого артиста песня стала широко популярной.

На мой взгляд, в этом переложении главная задача — добиться ровного и непрерывного «покачивания» в аккомпанементе. Поскольку мелодическая линия состоит из довольно коротких фраз, аккомпанемент призван как бы

объединить их между собой. В припеве можно добавить динамики.

I Gotta Feeling

Мелодия, которая звучит из каждого пятого мобильного телефона до сих пор, хотя увидела свет еще шесть лет назад. I Gotta Feeling — второй сингл американской группы The Black Eyed Peas, вошедший в пятый альбом под названием The E.N.D., продюсером которого стал популярный французский диджей Дэвид Гетта (David Guetta). Премьера композиции состоялась 9 июня 2009 года. Песня написана участниками группы Уильямом Адамсом (William Adams), Аланом Пинедой (Allan Pineda), Джейми Гомесом (Jaime Gomez) и, конечно, харизматичной и неподражаемой Стейси Фергюсон (Stacy Ferguson). Помимо многочисленных номинаций и рекордов по продолжительности нахождения в различных хит-парадах, на февраль 2009 года I Gotta Feeling стала наиболее часто загружаемой с iTunes композицией за все время его существования.

В первой части переложения играйте интервалы в партии правой руки внятно и четко, не связывая их между собой. Октавы в партии левой руки додерживайте до конца, не бросайте их раньше времени. Это своеобразная «педаль». Во второй, «быстрой» половине переложения от вас потребуются хорошая координация рук. В партии левой руки играйте восьмые ноты отрывисто и ровно. Мелодическая линия вначале покажется замысловатой, однако это только на первый взгляд.

Always On My Mind

Знаменитая проникновенная баллада, пронизанная светлой грустью. Авторы композиции — Джонни Кристофер (Johnny Christopher), Марк Джеймс (Mark James) и Вейн Карсон (Wayne Carson). Впервые песня записана Гвен Маккрай



(Gwen McCrae) (как *You Were Always On My Mind*) и Brenda Lee в 1972 году. Вейн Карсон вспоминал, что создал эту песню за десять минут, сидя за кухонным столом у себя дома в Спрингфилде.

Всего записано около трехсот (!) различных кавер-версий в разных странах и разными артистами. Наверное, самое знаменитое исполнение принадлежит иконе поп-культуры Элвису Пресли. Он записал эту песню 29 марта 1972 года, буквально спустя несколько недель после разрыва с женой Присциллой.

Играйте мелодию максимально выразительно. Во втором куплете аккомпанемент усложняется, в партии левой руки появляются фигурации, которые следует поучить отдельно, так как в них «вплетены» гармонические переходы. Особую трудность может составить исполнение двойных нот в мелодии. Не забывайте, что это как бы второй голос, поэтому не стучите и не играйте отрывисто. Старайтесь связывать ноты между собой. В этом случае очень хорошо поможет использование педали.

Killing Me Softly With His Song

Еще одна баллада, известная в нескольких кавер-версиях. Композитором является Чарльз Фокс (Charles Fox), автором лирики — Норман Гимбел (Norman Gimbel). Первая запись была сделана Лори Либерманом (Lori Lieberman) в конце 1971 года.

На мой взгляд, интересна история создания лирики этой песни. В буквальном переводе *Killing Me Softly With His Song* звучит как «Убей меня нежно его песней».

Итак, Норман Гимбел в середине 60-х годов прошлого века оказался в Калифорнии, где вместе с композитором аргентинского происхождения Лало Шифрином (Lalo Schifrin) решил создать бродвейский мюзикл. Для литературной идеи планировалось использовать произведение «Игра в классики» Хулио Кор-

тасара (Julio Cortázar). Этот текст так и не был положен на музыку. Однако во второй главе главный герой сидит в баре и слушает своего американского друга-пианиста, который «убивает нас нежно своим блюзом». В итоге эта фраза буквально послужила идеей для лирики будущей композиции, ставшей одной из самых проникновенных баллад в мире.

Переложение «выполнено» в довольно традиционной манере: мелодия в партии правой руки, несложный аккомпанемент в партии левой. Однако следует обратить внимание на зализанные ноты. Очень важно правильно соблюсти голосоведение, чтобы благодаря удержанным нотам нужные гармонии «высвечивались» без помощи педали.

Stay

Один из последних хитов популярной певицы Рианны — песня *Stay* из седьмого по счету студийного альбома *Unapologetic* (2012). Певица записала эту композицию дуэтом с Микки Экко (Mikki Ekko). Авторами песни являются Микки Экко и Джастин Паркер (Justin Parker).

В переложении, на мой взгляд, особое внимание необходимо обратить на партию левой руки. Длинная линия монотонных аккордов чарует своей бесконечностью и чуть ли не вводит в транс. Однако если исполнять эту же линию неровно, некачественно по звуку или просто-напросто громко, для любого слушателя эта причудливая песня может превратиться в настоящую пытку. Внимательно отнеситесь к «пульсирующей» динамике. Старайтесь слушать нижний голос в аккордах. Он неспешно плетет свою, параллельную, мелодию в неизменном мерном ритме, которая завораживает.

В партии правой руки нечастые фразы, однако их нужно играть ритмически интонационно точно. Все это поможет добиться интересного звучания немного статичной (хотя, как мне кажется, в этом и есть ее изюминка) композиции в фортепианном переложении.



Stairway To Heaven

Переложение К. Герольда

Jimmi Page, Robert Plant

Adagio

Musical notation for measures 1-8. The score is in 2/4 time and D major. The right hand features a melodic line with a crescendo starting at measure 5. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are present under the first five measures.

Musical notation for measures 9-16. The right hand continues the melodic line, with a sustained chord in measure 11. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Pedal markings are present under the first five measures.

Musical notation for measures 17-25. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Pedal markings are present under the first five measures.

Musical notation for measures 26-34. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Pedal markings are present under the first four measures.

Musical notation for measures 35-43. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Pedal markings are present under the first four measures.

Musical notation for measures 44-52. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand continues the eighth-note accompaniment. Pedal markings are present under the first four measures.



53

62

poco a poco dim

67

mf

rit.